

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

ärinimi: EL Translations UÜ

registrikood: 11670264

tänavatalu nimi, Laidoneri 1-3

maja ja korteri number:

linn: Viljandi linn

maakond: Viljandi maakond

postisihthnumber: 71003

telefon: +372 58376877

e-posti aadress: eveliina_us@yahoo.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Müügitulu	9
Aruande allkirjad	10

Tegevusaruanne

Usaldusühingu põhitegevuseks on osutada klientidele tõlketöid.

Usaldusühingul palgalisi töötajaid ei ole. Tööd korraldab juhatus. Juhatuse liikmetele töötasu ei makstud ega tehtud ka muid soodustusi.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Varad		
Käibevarad		
Raha	425	23
Kokku käibevarad	425	23
Kokku varad	425	23
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Laenukohustised	19	18
Kokku lühiajalised kohustised	19	18
Kokku kohustised	19	18
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	1	1
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	4	-11
Aruandeaasta kasum (kahjum)	401	15
Kokku omakapital	406	5
Kokku kohustised ja omakapital	425	23

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2015	2014
Müügitulu	1 807	286
Kaubad, toore, materjal ja teenused	0	-276
Mitmesugused tegevuskulud	-1 406	0
Ärikasum (kahjum)	401	10
Muud finantstulud ja -kulud	0	5
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	401	15
Aruandeaasta kasum (kahjum)	401	15

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	401	10
Korrigeerimised		
Muud korrigeerimised	0	5
Kokku korrigeerimised	0	5
Äritegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	1	-5
Kokku rahavood äritegevusest	402	10
Kokku rahavood	402	10
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	23	13
Raha ja raha ekvivalentide muutus	402	10
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	425	23

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2013	1	-11	-10
Aruandeaasta kasum (kahjum)		15	15
31.12.2014	1	4	5
Aruandeaasta kasum (kahjum)		401	401
31.12.2015	1	405	406

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EL Translations UÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele.

Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad

Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

EL Translations UÜ kasumiaruanne on koostatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Aruanne on koostatud täisarvudes ja EURodes.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas arvelduskontol, nõudmiseni hoiuseid ja lühiajalisi pangadeposiite.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest otsesel meetodil. Investeeringis- ja finantseerimistegevustest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember hinnatakse euridesse binsipäeval kehtiva Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes valuutakursi muutuste tuluna ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse usaldusühingu tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Ebatõenäoliselt laekuvad ja lootusetud nõuded kantakse kuludesse. Juhul kui tasumata arve laekub, kantakse see otse tuludesse.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõuded, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekavas summas.

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustusi liigitatakse lühiajalisteks, kui selle tasumise tähtaeg on 12 kuu jooksul alates bilansipäevast; või kui ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustuse tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansipäeva.

Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast kuid mis refinantseeritakse pikajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajaliste laenukohustustena kohustusi, mida laenuandjal on õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Tulud

Tulu kaupade ja teenuste müügist kajastatakse siis kui oluliselt omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Intressituluna kajastatakse peamiselt arveldusarve pangaintressi.

Seotud osapooled

Usaldusühing loeb seotud osapoolteks juhatuse liikmeid ja nendega seotud ettevõtteid, juhatuse liikmete lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Kokku raha	425	23

Lisa 3 Müügitulu

(eurodes)

	2015	2014
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 807	286
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 807	286
Kokku müügitulu	1 807	286
Müügitulu tegevusalade lõikes		
tõlketööd	1 807	286
Kokku müügitulu	1 807	286

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2016

EL Translations UÜ (registrikood: 11670264) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EVELINA LIIVAK	Täisosanik	01.02.2017

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	4
Aruandeaasta kasum (kahjum)	401
Kokku	405
Jaotamine	
tegevusreserv	

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Muu mujal liigitamata teenindus	9609	1807	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 58376877
E-posti aadress	eveliina_us@yahoo.com